

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: **Docofix-Betonlasur farblos**

Articolo-No: F 6511

Data di revisione: 25.02.2015

Versione: 3/it

Versione sostitutiva di: 25.02.2015

Data della stampa: 25.02.2015

## **SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

### **1.1 Identificatore del prodotto**

Nome commerciale **Docofix-Betonlasur farblos**

Stückliste **F 6511**

### **1.2 Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

Usi rilevanti individuati **Pittura conforme alla scheda tecnica n. 197**

Restrizioni raccomandate **Nur für die Anwendungen gemäss unserem Merkblatt oder unseren Objekttempfehlungen geeignet. Bei anderen Verwendungen können wir keine Gewährleistungen bzw. Haftung übernehmen.  
Adatto solo per le applicazioni in base alla nostra scheda tecnica oppure su oggetti raccomandati. Non diamo garanzie e non assumiamo responsabilità per usi non raccomandati del prodotto.**

### **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Indirizzo **Dold AG  
Hertistrasse 4  
CH-8304 Wallisellen  
Telefono: +41 / 44 / 877 48 48  
Telefax: +41 / 44 / 877 48 62  
E-mail: info@dold.ch  
Internet: www.dold.ch**

Dipartimento responsabile **Labor Dold +41 44 877 48 37**

### **1.4 Numero telefonico di emergenza**

Numero telefonico d'emergenza **Tox-Center Zurich, +41 / 44 / 251 51 51, oder 145  
Tox-Zentrum Zürich, +41 / 44 / 251 51 51, oder 145**

## **SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

### **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

Classificazione secondo la normativa (CE) n. 1272/2008 **Il prodotto non è classificato come pericoloso ai sensi dell'ordinamento (CE) n° 1272/2008 [CLP].**

Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE / 1999/45/CE **Il prodotto non è classificato come pericoloso ai sensi della direttiva 67/548/CEE / 1999/45/CE.**

### **2.2 Elementi dell'etichetta**

\*Frase P **P260: Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.  
P285: In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.**

Etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP] **Ai sensi dell'ordinamento (CE) n° 1272/2008 [CLP], il prodotto non ha bisogno di essere etichettato.**

## **SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

### **Ingredienti pericolosi**

Sostanza contenuta		Classificazione 67/548/CEE	Concentrazione
		Classificazione 1272/2008/CE	
Dipropylenglykol-n-butylether	No. CAS: 29911-28-2 No. CE: 249-951-5	Xn; R21/22	< 2.5 %

Nome commerciale: **Docofix-Betonlasur farblos**

Articolo-No: F 6511

Data di revisione: 25.02.2015

Versione: 3/it

Versione sostitutiva di: 25.02.2015

Data della stampa: 25.02.2015

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

Informazione generale	In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.
Se inalato	Provvedere all' apporto di aria fresca. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. Se la respirazione diventa irregolare o per insufficienza respiratoria, utilizzare la respirazione artificiale. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.
In caso di contatto con la pelle	Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto. Non impiegare solventi o diluente. Si deve evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. (Sensibilizzazione)
In caso di contatto con gli occhi	Eliminare le lenti a contatto. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Consultare un medico. Si deve evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. (Sensibilizzazione)
Se ingerito	In caso di ingestione chiamare subito assistenza medica. Mantenere la persona colpita in stato di riposo. Non provocare il vomito.

**SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1 Mezzi di estinzione**

Mezzi di estinzione appropriati	schiuma resistente all' alcool; biossido di carbonio (anidride carbonica); polvere; nebulizzazione, (acqua)
Mezzi di estinzione che non devono essere usati per ragioni di sicurezza	getto d'acqua diretto

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Rischi specifici di esposizione che emanano dalla sostanza o dal preparato stesso, i suoi prodotti di combustione, o gas rilasciati	In caso d'incendio si forma del fumo nero e spesso. Inalazione di pericolosi prodotti di decomposizione può provocare gravi danni di salute.
---	--

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Attrezzature particolari di protezione durante operazioni antincendio	Tenere a portata di mano l'apparecchio di protezione respiratoria.
Altri dati per la lotta antincendio	Raffreddare con acqua i contenitori chiusi vicini al focolaio d'incendio. Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Precauzioni per le persone	Provvedere ad una buona ventilazione ambientale. Rispettare le regole riguardanti la protezione (v. cap. 7 e 8).
----------------------------	---

## Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Docofix-Betonlasur farblos

Articolo-No: F 6511

Data di revisione: 25.02.2015

Versione: 3/it

Versione sostitutiva di: 25.02.2015

Data della stampa: 25.02.2015

### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali

Non gettare i residui nelle fognature. Nel caso di inquinamento di fiumi, laghi ed impianti per acqua di scarico informare le rispettive autorità locali interessate, in conformità con le leggi locali.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica

Limitare la diffusione del materiale fuoriuscito con materiale assorbente infiammabili (p.es. sabbia, terra, vermiculite, tripolo) e poi raccoglierlo per lo smaltimento negli appositi contenitori, osservando la normativa locale (v. cap. 13).

Esequire la ripulitura con detersivi, non utilizzare solventi.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Usare soltanto in luogo ben ventilato. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Non inalare i vapori e la nebulizzazione. Evitare l'inalazione di polveri da smerigliatura. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Protezione individuale: vedi punto 8. Rispettare le norme vigenti in materia di protezione e di sicurezza.

Precauzioni

Le persone che in passato hanno avuto problemi di sensibilizzazioni cutanee non dovrebbero lavorare ai processi in cui si usa questa preparazione. Non utilizzare questa qualità per prodotti che hanno contatto con prodotti alimentari.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono necessarie misure speciali.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti per i locali e i contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita.

Indicazioni per il magazzinaggio vario

Tenere lontano da sostanze molto acide o alcaline ed anche da sostanze ossidanti. Getrennt von Lebensmitteln lagern.

Indicazioni sullo stoccaggio

Conservare sempre in contenitori dello stesso materiale del contenitore originale. Osservare le avvertenze sull'etichetta. Conservare il recipiente in luogo ben ventilato. Conservare al riparo dall'umidità. Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta.

Temperatura di stoccaggio consigliata:

Conservare tra 5 e 20°C in un luogo asciutto e ben ventilato. Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

### 8.2 Controlli dell'esposizione

Protezione respiratoria

Se si formano spruzzi o nebbia fine bisogna indossare un respiratore omologato, adatto al caso.

Protezione delle mani

For prolonged or repeated contact: Protective creams for the skin surfaces that come in contact with the product.

Protezione degli occhi

Durante lo spruzzo indossare occhiali resistenti.

Protezione della pelle e del corpo

Indossare abiti adatti.

## Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: **Docofix-Betonlasur farblos**

Articolo-No: F 6511

Data di revisione: 25.02.2015

Versione: 3/it

Versione sostitutiva di: 25.02.2015

Data della stampa: 25.02.2015

Norme generali protettive e di igiene del lavoro

Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto. Non impiegare solventi organici.

Dati di progetto

Provvedere ad una buona aerazione. Tale obiettivo è raggiunto con ventilazione locale o all'interno dell'ambiente. Se ciò non basta per mantenere la concentrazione di aerosol e vapori di solventi al di sotto dei valori limite previsti per i posti di lavoro, bisogna utilizzare un respiratore adatto. I valori indicati risultano dalla TGRS 900 in vigore oppure dalla tabella VCI dei valori indicativi al posto di lavoro.

### **SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

#### **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Forma fisica	liquido/a
Colore	bianco e tonalità diverse
Odore	debole, caratteristico
Punto di ebollizione [°C]	100° C (valore derivato)
Punto di infiammabilità [°C]	Non applicabile.
Densità [g/cm <sup>3</sup> ]	1.18 g/cm <sup>3</sup>
Autoinfiammabilità	il prodotto non è autoinfiammabile.

#### **9.2 Altre informazioni**

Mescolabilità con acqua	completo/a mescolabile
-------------------------	------------------------

### **SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

#### **10.1 Reattività**

Decomposizione termica	Quando si applica lo stoccaggio e manipolazione (vedi sezione 7).
------------------------	---

#### **10.4 Condizioni da evitare**

Condizioni da evitare	calore. forti radiazioni ultraviolette
-----------------------	---

#### **10.5 Materiali incompatibili**

Materiali da evitare	Conservare lontano da iniziatori che formano radicali, perossidi, sostanze fortemente alcaline e metalli reattivi. Possono causare la polimerizzazione del prodotto. Evitare quindi il contatto non voluto.
----------------------	---

#### **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi**

Prodotti di decomposizione pericolosi	A temperature elevate possono formarsi pericolosi prodotti da decomposizione. (ossidi di azoto, monossido di carbonio, biossido di carbonio (anidride carbonica), fumo)
---------------------------------------	---

### **SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

#### **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

Irritazione della pelle	Il contatto prolungato o ripetuto con la preparazione può causare irritazioni alle mucose e alla pelle come arrossamenti, formazione di bolle, infiammazioni della pelle etc.. Contatto prolungato e ripetuto con il prodotto sgrassa la pelle e può provocare dermatitidi di contatto e/o assorbimento di sostanze nocive.
Irritazione degli occhi	Gli spruzzi del liquido possono causare irritazioni alla pelle.
Dati relativi all'assorbimento tramite la pelle	I solventi assorbiti dalla pelle possono causare uno degli effetti appena descritti.

## Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: **Docofix-Betonlasur farblos**

Articolo-No: F 6511

Data di revisione: 25.02.2015

Versione: 3/it

Versione sostitutiva di: 25.02.2015

Data della stampa: 25.02.2015

### 11.2 Ulteriori indicazioni

Esperienze pratiche

Quando è utilizzato e manipolato in base alle specifiche, l'utilizzo del prodotto, in base alle nostre esperienze e delle informazioni a nostra disposizione, rimane senza effetti negativi sulla salute.

Indicazioni particolari (capitolo 11.)

Il prodotto non è stato esaminato. La preparazione è stata classificata con il metodo convenzione della direttiva 1999/45/CE sulle preparazioni e secondo i pericoli tossicologici. Per i dettagli v. cap. 2 e 15.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

### 12.6 Altri effetti avversi

Informazioni supplementari sull'ecologia

Non gettare i residui nelle fognature. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. La preparazione è stata classificata con il metodo convenzione della direttiva 1999/45/CE sulle preparazioni e secondo i pericoli ecotossicologici. Per i dettagli v. cap. 2 e 15.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Osservazioni sullo smaltimento

Non gettare i residui nelle fognature. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

No. (codice) del rifiuto smaltito

Codice dei rifiuti prodotto: 080112

Natura dei rifiuti

Colour, paint or varnish

Imballaggi vuoti sporchi.

Confezioni svuotate di residui devono essere riciclate come rottami o ricondizionati. Le confezioni non vuotate in modo regolamentare sono rifiuti speciali. (Numero chiave rifiuto 150110)

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto su strada ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG	Trasporto aereo ICAO/IATA
14.2 Descrizione delle merci	Kein Gefahrgut nach ADR	Kein Gefahrgut nach IMDG	
14.2 Nome di spedizione dell'ONU		Non dangerous good	Non dangerous good

### 14.8 Ulteriori indicazioni

Indicazioni particolari (capitolo 14.) Trasporto secondo ADR/RID, IMDG e ICAO/IATA.

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

VOC

EU (g/l): 2.4

CH (g/kg): 2

Direttiva Decopaint 2004/42/IIA(c)40(2010)2.4

Limiti al lavoro.

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento. Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

Classe pericolosità acque

non inquinante per l'acqua

## Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: **Docofix-Betonlasur farblos**

Articolo-No: F 6511

Data di revisione: 25.02.2015

Versione: 3/it

Versione sostitutiva di: 25.02.2015

Data della stampa: 25.02.2015

Classificazione di rischio, secondo il VbF Non applicabile.

### **SEZIONE 16: Altre informazioni**

Testo delle R – frasi	R21/22: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.
*Modifica rispetto all'ultima stesura	Le variazioni rispetto all'ultima versione sono contrassegnate con *.
Note elaborare	Fare attenzione al foglio di istruzioni tecniche.
Ulteriori informazioni	Senza autorizzazione per iscritto il prodotto non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli definiti in cap. 1. I dati contenuti nella presente scheda definiscono i requisiti di sicurezza del nostro prodotto, ma non costituiscono una garanzia relativa alle caratteristiche dello stesso. Le informazioni contenute nel presente foglio dati di sicurezza corrispondono allo stato attuale delle conoscenze nonché alle normative a livello nazionale e comunitario. E' compito dell'utilizzatore prendere tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti definiti nella normativa e legislazione locale.
Restrizioni raccomandate	Nur für die Anwendungen gemäss unserem Merkblatt oder unseren Objekttempfehlungen geeignet. Bei anderen Verwendungen können wir keine Gewährleistungen bzw. Haftung übernehmen. Adatto solo per le applicazioni in base alla nostra scheda tecnica oppure su oggetti raccomandati. Non diamo garanzie e non assumiamo responsabilità per usi non raccomandati del prodotto.

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.